

Umowa nr DWM/.... /2025
o udzieleniu pomocy finansowej w formie dotacji celowej
zawarta w Białymstoku w dniu 2025 r. pomiędzy

Województwem Podlaskim, z siedzibą w Białymstoku, ul. Marii Curie-Skłodowskiej 14, 15-097 Białystok, NIP: 5422542016, REGON: 050658404, w którego imieniu działa Zarząd Województwa Podlaskiego reprezentowany przez:

1.-
2.-

zwanym w treści Umowy „Województwem”,

a

....., z siedzibą w.....,

Reprezentowaną/ym

przez:.....

przy kontrasygnacie Skarbnika

zwaną/ym w dalszej części umowy „Beneficjentem”

o następującej treści:

§ 1

Na podstawie art. 8a ust.1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie województwa (Dz. U. z 2024 r. poz. 566) oraz art. 216 ust. 2 pkt 5 i art. 220 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1530, z późn. zm.) w związku z Uchwałą nr..... Sejmiku Województwa Podlaskiego z dnia r., Województwo udziela Beneficjentowi pomocy finansowej w formie dotacji celowej w kwocie zł brutto (słownie:) na dofinansowanie realizacji projektu pn., zwanego dalej „Przedsięwzięciem”, określonego szczegółowo we wniosku złożonym przez Beneficjenta w terminie składania wniosków w ramach Konkursu pn. „WSPARCIE WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W WOJEWÓDZTWIE PODLASKIM W 2025 ROKU”, stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

§ 2

1. Termin realizacji Przedsięwzięcia ustala się oddo..... 2025 r.
2. Beneficjent zobowiązuje się wykonać Przedsięwzięcie zgodnie z wnioskiem stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszej umowy.
3. Beneficjent zobowiązuje się wykorzystać przekazaną dotację zgodnie z celem, na jaki ją uzyskał i na warunkach określonych niniejszą umową.
4. Beneficjent zobowiązany jest informować Województwo, jeśli w trakcie realizacji Przedsięwzięcia pojawią się istotne przeszkody mogące uniemożliwić zrealizowanie zaplanowanych działań lub osiągnięcie zakładanych rezultatów.
5. W przypadku wycofania się partnera z realizacji Przedsięwzięcia, Beneficjent ma obowiązek niezwłocznie poinformować o tym fakcie Województwo.
6. Beneficjent zobowiązany jest do wydatkowania dotacji wyłącznie na pokrycie kosztów powstałych w terminie realizacji Przedsięwzięcia wskazanym w ust.1, nie wcześniej jednak niż od dnia zawarcia niniejszej umowy.
7. Przyznana dotacja zostanie wykorzystana do dnia r.

§ 3

1. Województwo zobowiązuje się przekazać pomoc finansową, zwaną dalej „dotacją”, na dofinansowanie realizacji Przedsięwzięcia w wysokości zł brutto (słownie:) na rachunek bankowy Beneficjenta o numerze:, w terminie 21 dni od dnia zawarcia niniejszej umowy.
2. Beneficjent zobowiązuje się przeznaczyć na realizację Przedsięwzięcia w ramach wkładu własnego środki w wysokości zł (słownie: złotych). Na wkład własny składają się:
 - a) środki finansowe własne w wysokości zł (słownie:złotych),
 - b) środki finansowe z innych źródeł w wysokości zł (słownie:złotych).
3. Całkowity koszt Przedsięwzięcia stanowi sumę kwoty dotacji i wkładu własnego, o których mowa w ust. 1 i ust. 2 i wynosi zł (słownie:).
4. Procentowy udział dotacji w całkowitych kosztach realizacji Przedsięwzięcia wynosi nie więcej niż 50 %.
5. Beneficjent zobowiązany jest zachować procentowy udział dotacji, o którym mowa w ust. 4, w całkowitych kosztach realizacji Przedsięwzięcia, o których mowa w ust. 3.
6. Jeżeli dany wydatek finansowany z dotacji wykazany w sprawozdaniu, o którym mowa w § 5, nie jest równy odpowiedniemu kosztowi określonym w odpowiedniej pozycji kosztorysu, to uznaje się go za zgodny z umową wtedy, gdy nie spowodowało to zwiększenia ogólnej kwoty dotacji.
7. Naruszenie postanowienia, o którym mowa w ust. 6, uważa się stosownie do okoliczności za pobranie części dotacji w nadmiernej wysokości lub wykorzystanie części dotacji niezgodnie z przeznaczeniem.
8. W ramach realizacji Przedsięwzięcia Beneficjent może pokrywać ze środków dotacji koszty spełniające następujące kryteria:
 - a) niezbędne do zrealizowania Przedsięwzięcia oraz osiągnięcia zakładanych rezultatów,
 - b) poniesione w terminach, o których mowa w § 2 ust. 1 i ust. 7.
9. Z dotacji sfinansować można w szczególności:
 - a) koszty usług tłumaczeniowych;
 - b) koszty podróży, w tym koszty zakupu biletów lub wynajmu środków transportu, paliwo, opłaty parkingowe;
 - c) koszty wyżywienia i zakwaterowania;
 - d) koszty ubezpieczenia;
 - e) koszty promocji projektu (np. materiały i gadzety reklamowe, promocja w mediach, strona internetowa, usługa fotografa);
 - f) inne koszty związane z realizacją projektu (np. bilety wstępu, usługa przewodnika, organizacja warsztatów).
10. Beneficjent zobowiązuje się do wydatkowania środków pochodzących z dotacji z poszanowaniem zasad gospodarności, celowości, legalności i rzetelności w sposób zapewniający jawność i uczciwą konkurencję.
11. Wszystkie wydatki ze środków dotacji muszą być poniesione przez Beneficjenta. Nie będą akceptowane dokumenty księgowe opłacone bezpośrednio przez partnerów Przedsięwzięcia.
12. Środki finansowe niewykorzystane w terminie wskazanym w § 2 ust.1 i ust. 7 podlegają zwrotowi w wypadku wystąpienia okoliczności określonych w art. 251 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1530, z późn. zm.). Beneficjent jest zobowiązany do zwrotu niewykorzystanej części dotacji w terminie 15 dni po upływie terminu wykorzystania dotacji. W razie braku zwrotu kwoty niewykorzystanej dotacji w terminie, od kwoty niewykorzystanej dotacji są naliczane odsetki w wysokości jak dla zaległości podatkowych począwszy od dnia następującego po upływie terminu zwrotu.
13. Z tytułu niniejszej umowy, Beneficjent zobowiązuje się do zamieszczenia informacji o Przedsięwzięciu wraz z nazwą konkursu, źródłem finansowania oraz logotypem Województwa Podlaskiego na swojej oficjalnej stronie internetowej oraz na portalach społecznościowych, jeśli takie prowadzi.

14. Województwo zastrzega sobie prawo do wykorzystania materiałów informacyjno-promocyjnych wspomnianych w ust.13 na swojej stronie internetowej: <https://podlaskie.eu>

§ 4

1. Beneficjent zobowiązany jest do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej Przedsięwzięcia, zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 roku o rachunkowości (Dz. U. z 2023 r., poz. 120, z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.
2. Beneficjent zobowiązany jest opatrzyć opis dokumentów księgowych stosowną informacją: „*Sfinansowano ze środków Samorządu Województwa Podlaskiego z dotacji w ramach konkursu pn. WSPARCIE WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W WOJEWÓDZTWIE PODLASKIM W 2025 ROKU*”, zgodnie z umową nr.....z dnia.....Dotyczy pozycji nr.....kosztorysu”.
3. Beneficjent zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją Przedsięwzięcia przez 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym realizował Przedsięwzięcie. Dokumentacja przechowywana będzie w siedzibie Beneficjenta.
4. Beneficjent zobowiązany jest do zabezpieczenia przed podwójnym finansowaniem tych samych wydatków.

§ 5

1. Beneficjent przedstawi Województwu końcowe rozliczenie dotacji obejmujące sprawozdanie merytoryczne i finansowe z wykorzystania pomocy finansowej w formie dotacji celowej w terminie 14 dni od zakończenia realizacji Przedsięwzięcia.
2. Sprawozdanie należy przesać na adres siedziby Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego w Białymstoku, Departament Współpracy Międzynarodowej, ul. Marii Curie-Skłodowskiej 14, 15-097 Białystok.
3. Beneficjent zobowiązany jest do załączenia do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, dokumentów finansowych potwierdzających poniesienie wydatków ze środków otrzymanej dotacji w tym: kserokopii faktur, rachunków lub innych dokumentów finansowych sprawdzonych pod względem merytorycznym, formalnym i rachunkowym i poświadczonych za zgodność z oryginałem.
4. Beneficjent zobowiązany jest także do załączenia do sprawozdania wszelkich innych materiałów dokumentujących realizację Przedsięwzięcia, w tym materiałów promocyjnych, kopii artykułów, materiałów prasowych, zdjęć, wydruków stron internetowych etc.
5. Beneficjent zobowiązany jest do załączenia do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, potwierdzenia zwrotu niewykorzystanych środków z dotacji oraz odsetek bankowych od przekazanej dotacji. Zwracając środki pochodzące z dotacji, Beneficjent zobowiązany jest wskazać kwotę niewykorzystanej dotacji i kwotę odsetek.
6. Województwo ma prawo żądać, aby Beneficjent w wyznaczonym terminie, przedstawił dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1.
7. Złożenie przez Beneficjenta sprawozdania końcowego jest równoznaczne z udzieleniem Województwu prawa do rozpowszechniania jego tekstu w sprawozdaniach, materiałach informacyjnych i promocyjnych oraz innych dokumentach urzędowych.
8. W przypadku niezłożenia sprawozdania w terminie, o którym mowa w ust. 1, Województwo wzywa pisemnie Beneficjenta do złożenia takiego sprawozdania na piśmie w terminie 7 dni od dnia otrzymania wezwania.
9. Niezastosowanie się do wezwania, o którym mowa w ust. 8, może być podstawą do przeprowadzenia kontroli i rozwiązania niniejszej umowy.

§ 6

1. Województwo sprawuje kontrolę prawidłowości wydatkowania przekazanych Beneficjentowi środków finansowych. Kontrola może dotyczyć przedmiotu umowy w szczególności w zakresie zgodności z prawem,

celowości, gospodarności i rzetelności. Kontrola może także odbywać się poprzez analizę przedłożonego sprawozdania merytorycznego i finansowego, o którym mowa w § 5 ust. 1.

2. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu przez uprawnionego pracownika Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego.
3. Beneficjent zobowiązany jest do umożliwienia przeprowadzenia oględzin w miejscu realizacji zadania, lub w miejscu wyznaczonym przez Województwo.
4. Beneficjent w celu umożliwienia przeprowadzenia kontroli udostępni pomieszczenie i niezbędny sprzęt dla kontrolujących.
5. Beneficjent zobowiązuje się do udzielenia ustnie lub na piśmie, w zależności od żądania kontrolującego i w terminie przez niego określonym, wyjaśnień i informacji dotyczących przebiegu oraz zaawansowaniu realizacji zadań finansowanych z dotacji.
6. Beneficjent zobowiązany jest dostarczyć lub udostępnić dokumenty (w tym finansowe) związane z realizacją umowy i inne nośniki informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
7. Beneficjentowi przysługuje prawo do zgłoszenia, przed podpisaniem protokołu kontroli uzasadnionych zastrzeżeń co do ustaleń zawartych w protokole kontroli i przekazanie ich na piśmie do jednostki kontrolującej w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia otrzymania dokumentu. W przypadku przekroczenia przez Beneficjenta terminu zgłoszenia uwag co do protokołu kontroli, Województwo odmawia rozpatrzenia zgłoszonych zastrzeżeń.

§ 7

1. Beneficjent zobowiązuje się do umieszczania logo Województwa oraz informacji, że Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków otrzymanych od Województwa na wszystkich materiałach, w szczególności promocyjnych i informacyjnych, dotyczących realizowanego Przedsięwzięcia, o ile ich wielkość i przeznaczenie tego nie uniemożliwiają, proporcjonalnie do wielkości innych oznaczeń, w sposób zapewniający dobrą widoczność.
2. Ustala się tekst informacji, o której mowa w ust. 1 w brzmieniu: „Przedsięwzięcie współfinansowane przez Województwo Podlaskie w ramach Konkursu pn. „WSPARCIE WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W WOJEWÓDZTWIE PODLASKIM W 2025 ROKU”. Powyższa informacja powinna być zamieszczona w odpowiedniej wersji językowej w zależności od kraju realizacji. Tłumaczenie leży po stronie Beneficjenta.
3. W uzasadnionych przypadkach, po uzgodnieniu z Województwem, możliwe jest odstąpienie od wymogu umieszczenia informacji, o której mowa w ust. 2.
4. Beneficjent upoważnia Województwo do rozpowszechniania w dowolnej formie, w prasie, radiu, telewizji, Internecie oraz innych publikacjach, nazwy Beneficjenta, przedmiotu i celu, na który przyznano środki oraz informacji o wysokości przyznanych środków.
5. W przypadku, gdy w wyniku realizacji umowy powstanie utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2022 r. poz. 2509), Beneficjent udzieli Województwu nieodpłatnej licencji/sublicencji do tego utworu bez ograniczeń czasowych i terytorialnych na podstawie odrębnej umowy.

§ 8

1. W przypadku, gdy nie zostaną przyznane środki finansowe z innych źródeł publicznych, o których mowa w § 3 ust. 2 pkt b, Beneficjent ma obowiązek przekazać Województwu informację o tym niezwłocznie, jednakże nie później niż w ciągu 14 dni od stosownego rozstrzygnięcia właściwego organu.
2. Jeżeli z informacji, o której mowa w ust. 1, wynika, że zrealizowanie Przedsięwzięcia przez Beneficjenta na warunkach niniejszej umowy nie jest możliwe, każda ze Stron może odstąpić od umowy.
3. Jeżeli z informacji, o której mowa w ust. 1, wynika, że przedsięwzięcie może być zrealizowane w ograniczonym zakresie, Strony mogą dokonać stosownej zmiany treści umowy.

4. W przypadku nieprzekazania informacji w terminie, o którym mowa w ust. 1, Beneficjent nie może odstąpić od umowy w trybie, o którym mowa w ust. 2 i ma obowiązek zagwarantować na realizację Przedsięwzięcia środki w wysokości środków wnioskowanych, które nie zostały Beneficjentowi przyznane.
5. Beneficjent może odstąpić od umowy, składając stosowne oświadczenie na piśmie, nie później niż do dnia przekazania dotacji, w przypadku wystąpienia okoliczności uniemożliwiających wykonanie umowy.
6. Beneficjent może odstąpić od umowy, jeżeli Województwo nie prześle dotacji w terminie określonym w umowie, nie później jednak niż do dnia przekazania dotacji.

§ 9

1. Udzielona dotacja podlega zwrotowi w wypadku wystąpienia okoliczności określonych w art. 252 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1530, z późn. zm.) w terminie 15 dni od stwierdzenia tych okoliczności, gdy termin wykorzystania dotacji jest krótszy niż rok budżetowy w terminie 15 dni po upływie terminu wykorzystania dotacji.
2. W przypadku dotacji pobranej nienależnie, w nadmiernej wysokości lub wykorzystania dotacji niezgodnie z przeznaczeniem dotacja podlega zwrotowi wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych liczonymi zgodnie z art. 252 ust. 6 ustawy o finansach publicznych.
3. Zwrot dotacji lub jej części następuje na rachunek bankowy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego nr: 84 1500 1344 1213 4006 7488 0000.
4. Umowa może być rozwiązana przez Województwo ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - wykorzystania udzielonej dotacji niezgodnie z przeznaczeniem,
 - niewykonania bądź nieterminowego lub nienależytego wykonania umowy, w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego Przedsięwzięcia,
 - przekazania przez Beneficjenta części lub całości dotacji osobie trzeciej, mimo że nie przewiduje tego niniejsza umowa,
 - nieprzedłożenia przez Beneficjenta sprawozdania z wykonania Przedsięwzięcia w terminie i na zasadach określonych w niniejszej umowie,
 - odmowy poddania się przez Beneficjenta kontroli.
5. Województwo, rozwiązując umowę, określi kwotę dotacji podlegającą zwrotowi w wyniku stwierdzenia okoliczności, o których mowa w ust. 1. wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych oraz termin jej zwrotu, w ciągu 15 dni od dnia stwierdzenia tych okoliczności.
6. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności i które uniemożliwiają wykonywanie umowy, a także w przypadku wpływu wojny na Ukrainie na realizację umowy. W powyższym przypadku Strony określą w w/w porozumieniu skutki finansowe i ewentualny zwrot środków finansowych.

§ 10

Beneficjent zobowiązuje się do gromadzenia, przetwarzania i przekazywania zebranych danych osobowych zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.U.UE. Seria L z 2016 r., Nr 119, poz.1) oraz na zasadach określonych w § 8 Regulaminu konkursu w ramach którego zawarto niniejszą umowę i innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

§ 11

1. Zmiany niniejszej Umowy wymagają dla swej ważności aneksu w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy wyjaśniane będą w formie pisemnej lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej.
3. Zmiany w harmonogramie realizacji Przedsięwzięcia, mieszczące się w ramach terminu określonego w § 2 ust. 1 niniejszej Umowy, mogą być dokonywane przez Beneficjenta bez zmiany niniejszej umowy, po

uprzedniej pisemnej zgodzie Województwa (do wyrażenia której oprócz osób uprawnionych do reprezentowania Województwa upoważniony jest także Dyrektor Departamentu Współpracy Międzynarodowej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego w Białymstoku) oraz pod warunkiem, że ich dokonanie nie wpłynie negatywnie na realizację Przedsięwzięcia.

§ 12

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1530, z późn. zm.) oraz przepisy Kodeksu cywilnego.
2. Ewentualne spory wynikające z przedmiotowej Umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy miejscowo dla Województwa.
3. Umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....
Województwo

.....
Beneficjent

Załączniki:

1. Wniosek o dofinansowanie